



WWW.PHILIPPWINTERBERG.COM

Philipp Winterberg

# EGBERT WIRD ROT

에그베르트 얼굴이 빨개졌어요



Philipp Winterberg

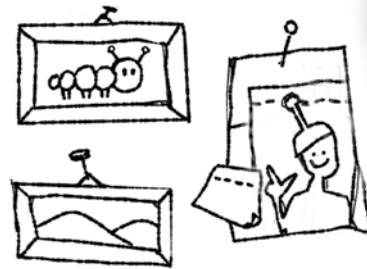
# EGBERT WIRD ROT

에그베르트 얼굴이 빨개졌어요

Philipp Winterberg

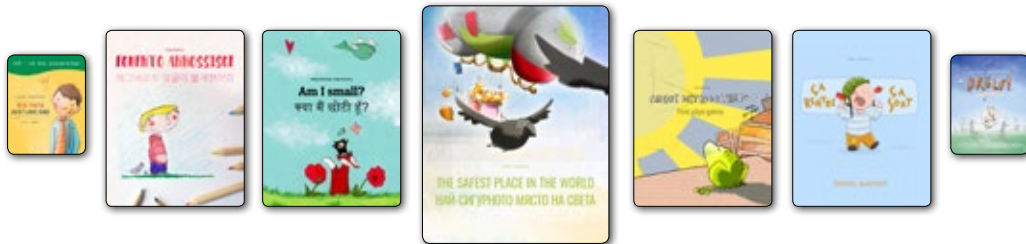
# EGBERT WIRD ROT

에그베르트 얼굴이 빨개졌어요



Korean (한국말/한국어/조선말/조선어/고려말)  
German (Deutsch)

Translation (Korean): Jane Moon, Min-jae Dekena, Joo Yeon Kang and Blend Team  
Text (German): Philipp Winterberg

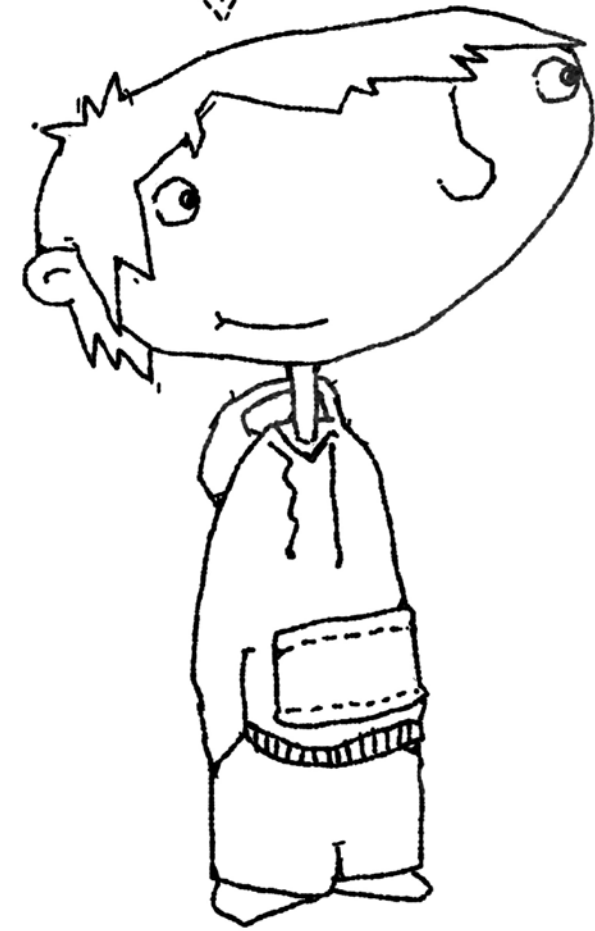


[www.philippwinterberg.com](http://www.philippwinterberg.com)



얘는 에그베르트야.  
**Das ist Egbert.**

나는 에그베르트라고 해.  
**Ich bin Egbert.**





에그베르트는 녹색을 제일 좋아해.  
특히 에메랄드색과 용을 아주 좋아해.

*Egbert* liebt grüne Sachen,  
Besonders Smaragde  
und Drachen.

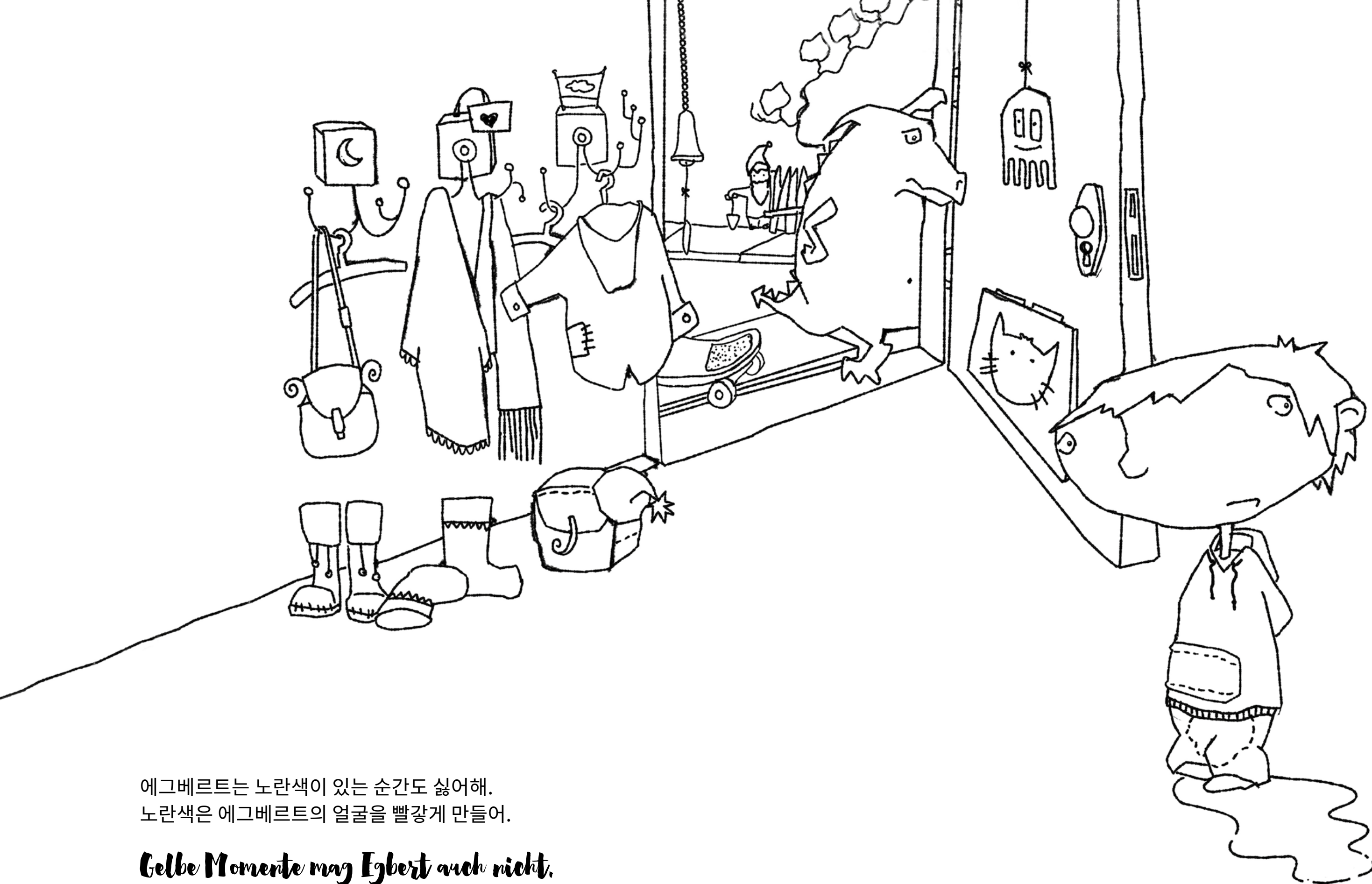
하지만, 노란색 꿈은 좋아하지 않아.

*Gelbe Träume mag Egbert nicht.*









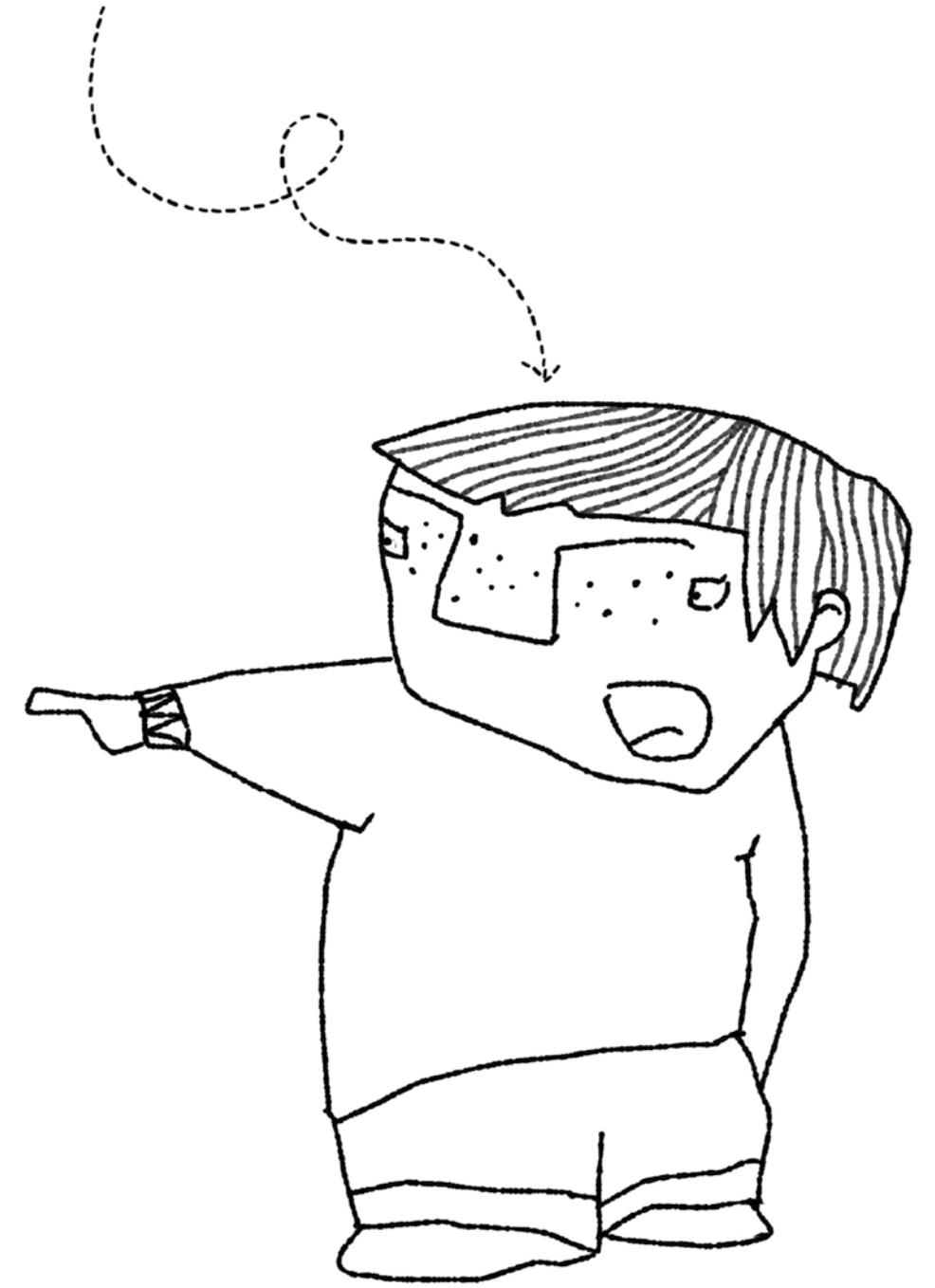
에그베르트는 노란색이 있는 순간도 싫어해.  
노란색은 에그베르트의 얼굴을 빨강게 만들어.

*Gelbe Momente mag Egbert auch nicht.  
Da wird Egbert rot.*



얘는 만프레드야.

*Das ist Manfred.*





싸개베르트! 싸개베르트!  
에그베르트는 아기야!

**PIPIBERT! PIPBERT!  
EGBERT IST  
EIN BABY!**

만프레드가 이렇게 악을 올리면, 에그베르트 얼굴은 아주 새빨강게 변해. 잔뜩 화가 나서 얼굴이 아주 빨개져.

*Wenn Manfred ärgert, wird Egbert auch rot.  
Sehr wütend und rot.*



멍청한 만프레드!

나한테 지금 오줌싸개 기계가 하나 있었으면 좋겠어!

**Blöder Motzfred!**

**Ich wünsche mir eine Hosenpinkelmaschine!**





에그베르트한테 아주 좋은 생각이 떠올랐어.  
만프레드를 놀라게 해야지!

*Eibert hat einen Plan.  
Manfred wird sich... wundern!*









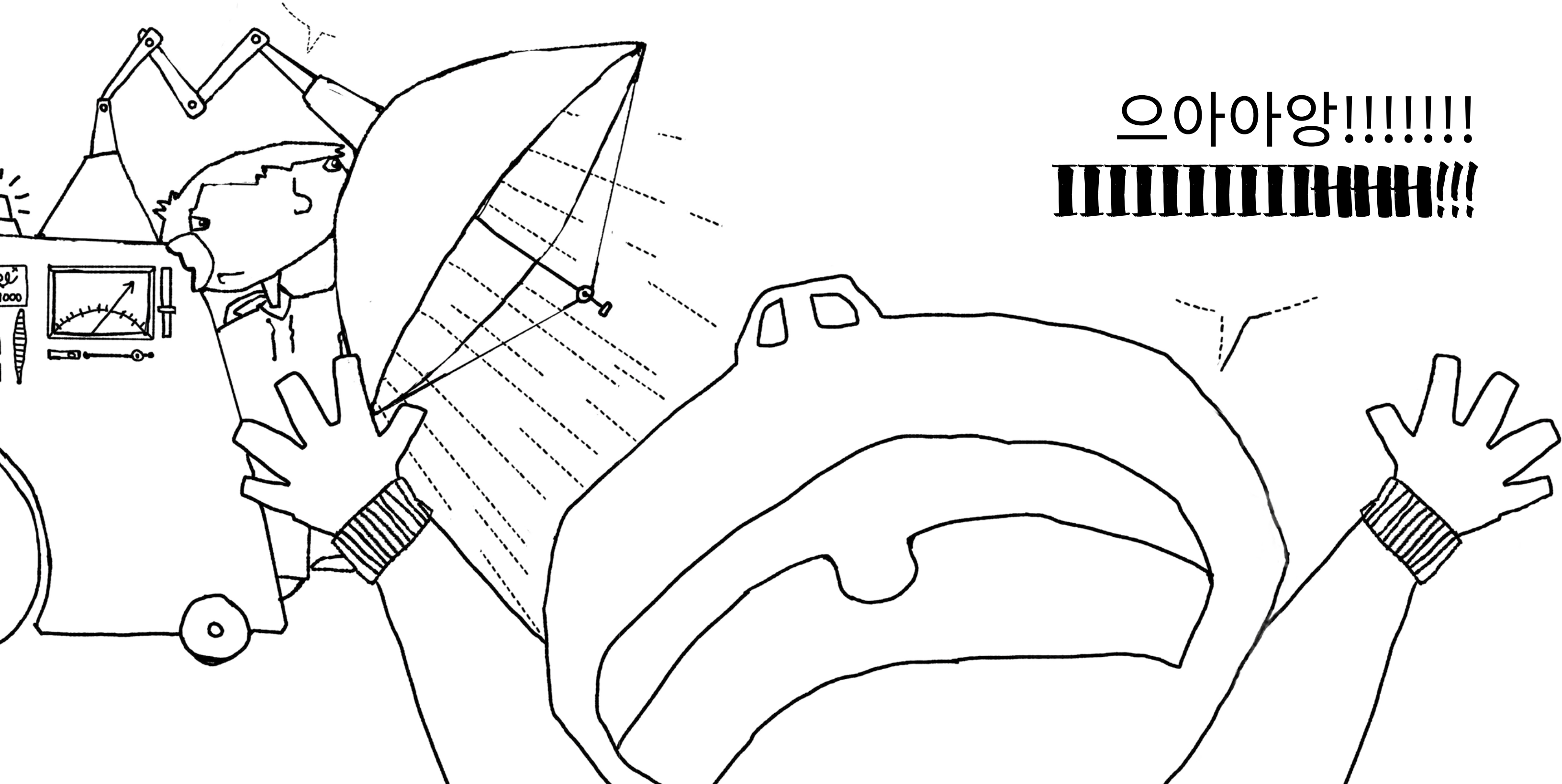
오줌싸개 기계를 눌러서, 만프레드를 놀라게 하면 깜짝 놀라서  
오줌을 싸게 될 거야.

에그베르트의 계획은 그대로 이루어졌어.

*Die Hosenpinkelmaschine klickt und blinkt  
und Manfred macht sich in die Hose.  
Egberts Plan funktioniert.*

싸개프레드! 싸개프레드!  
만프레드는 아기야!

**PIPIFRED! PIPIFRED!  
MANFRED IST EIN BABY!**



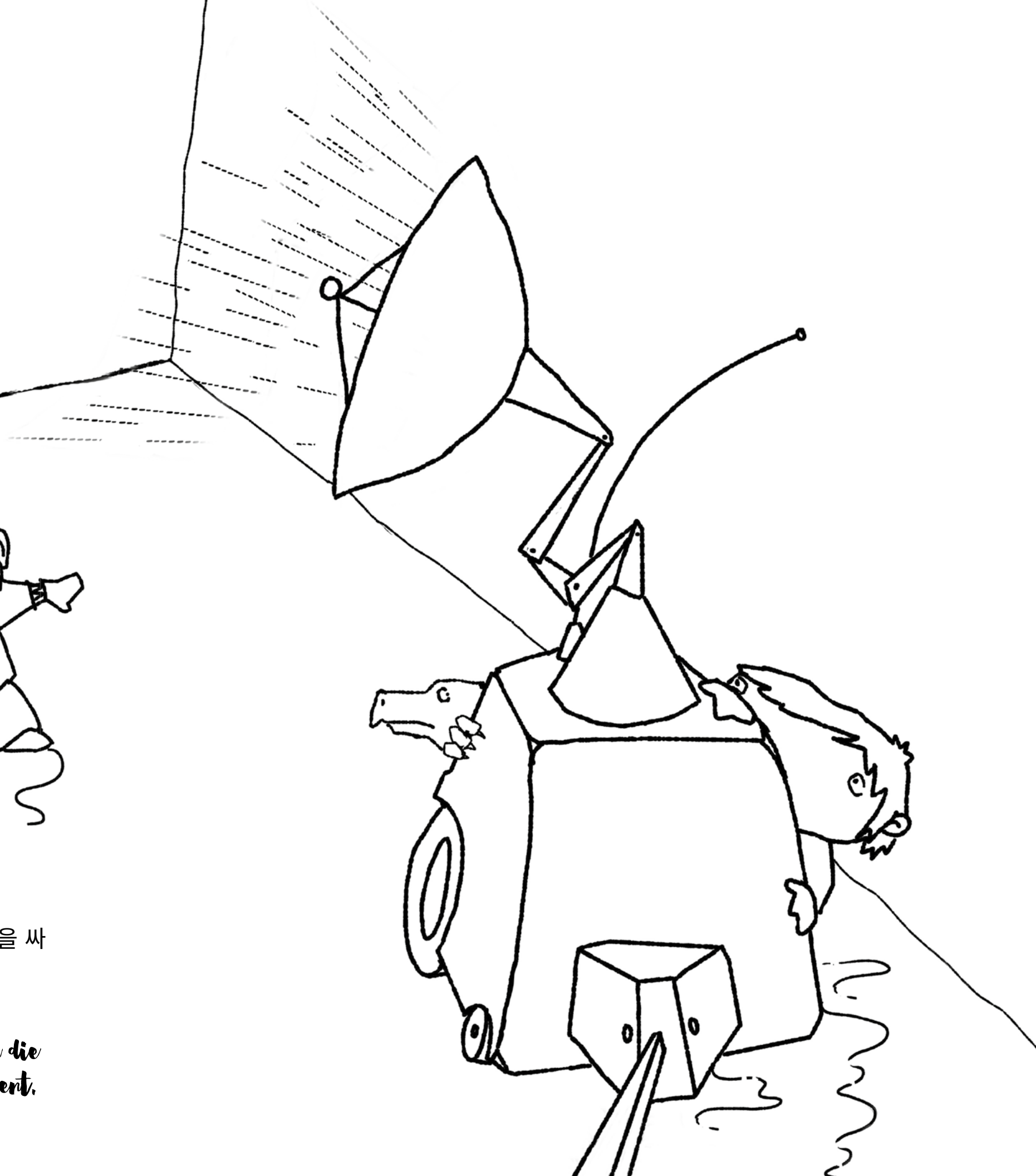
으아아앙!!!!!!  
!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!

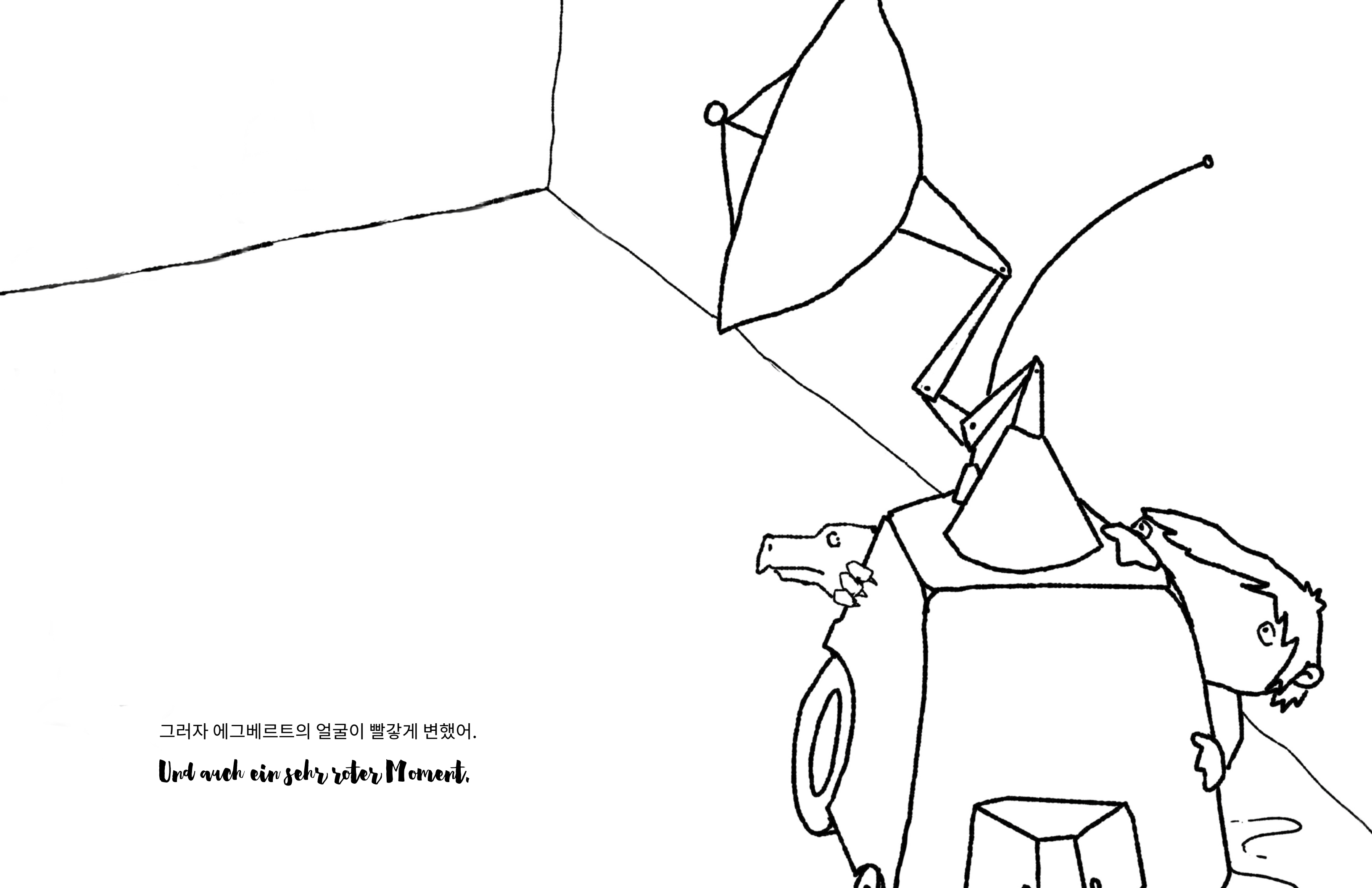




오줌싸개 기계가 덜컹거리고 삐걱거리자 아이들은 전부 놀라서 전부 오줌을 싸 버렸어. 에그베르트랑 친구 용까지도 말이야.  
모든 것이 아주 노랗게 변해 버렸어.

*Die Hosenpinkelmaschine klackt und rattert und alle machen sich in die Hose. Sogar Egbert und sein Freund der Drache. Ein sehr gelber Moment.*





그러자 에그베르트의 얼굴이 빨강게 변했어.

*Und auch ein sehr roter Moment.*

이런 안돼! 만프레드를 싸개프레드로  
만들었더니 내가 그만 못된베르트가  
되어 버렸어. 미안해!

*Owei! Ich habe Manfred zu Pipifred  
gemacht und bin selbst ein Motzbert  
geworden. Es tut mir leid!*

후유.  
이젠 녹색 꿈을 꾸고 싶어!

*Möh, Ich wünsche mir  
einen grünen Traum!*





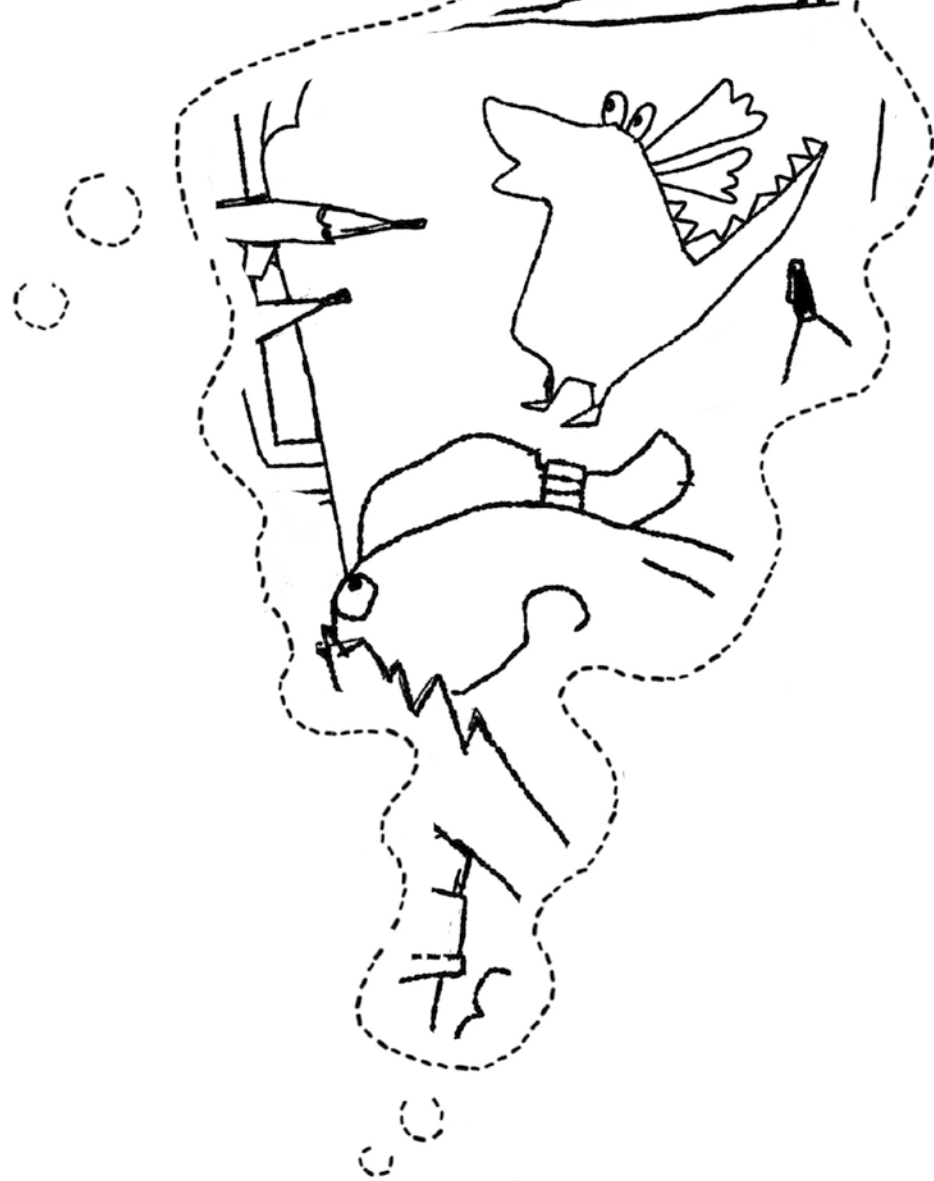




















## Dieses Bilderbuch mehrfach ausmalen?

Laden Sie *Egbert wird rot* in über 100 Sprachen und Dialekten gratis als PDF herunter. Drucken Sie das Bilderbuch für Ihre Kinder beliebig oft aus.

Ohne Anmeldung, ohne Registrierung, ohne Newsletter-Abo,  
ohne Verpflichtungen, einfach gratis:

[www.philippwinterberg.com](http://www.philippwinterberg.com)



# Herzlichen Dank an alle Übersetzer\*innen!



Abdessalam Ait Touijar, Mayumi Homma, Romy Beer, Mica Allalouf, Sandra Hamer, David Hamer, Min-Jae Dekena, Joo Yeon Kang, Anita Luft, Sampada Nakhare, Sayed Anvari, Mohamed Hosseini, Alireza Shabani, Saber Zogby, Melanie Rebasso, Abdessalam Ait Touijar, Rifaat Sadak, Chor-Tung Wong, Tamara Hveisel Hansen, Tikolx Lañam, Johnny Bravu, Roded Avinur, Txoyuk Arizkorreta, Nceba Madikizela, Charles Gerard, Mahmood Ahmad, Rocío Avi Arroyo, Omo Jesu, Ermias Abrihet, Jiangbo Zhōng, Sevdali Selmani, Raam Abdullahi, Paru Sandhu, Steaphan MacRisnidh, Isaac Welsford, Ngalabesi Khokhovula, Dinu Daya, Leybl Botwinik, Yeno Matuka, T. Bluzke, J. Kahn, Sumiyabaatar Enkhbaatar, Daniela Whyte, Mohan Konidela, Nurul Hazarika, Nurzhan Temirkhan, Ludmila Košková Nesbit, Mathew Davis, Michel Bah, Dmitry Volkov, Dina Chandratreya, Johnson Jolicoeur, Talitha Wolmarans, Hamza Faiziyev, Chanida Rungrueang, Rajamanickam Ramu, Sallehuddin Hadi, Tanya Dolly, Ieva Sidaravičiūtė, Mindaugas Gudaitis, Porsteinn Frimann, Nirmal Kumar Bohra, Niniko Georgia, Agris Kostabi, Bethelhem Kuku, Lusine Vartanian, Enrique Muñoz Mantas, Rehana Sardar, Eva Fischer, Petr Hrabec, Lamiya Mammadova, Iliriana Bisha Tagani, Vesna Miletic, Danijel Marković, Sanja

Knezevic, Marija Jovanović, Jahan Kos, Pola Taisali, Arrah Brown, Lyubomir Tomov, Voara Ralairijaona, Mialy Razanajatovo, Elspeth Grace Hall, Tshering Tashi, Firuz Jumaev, Bouakeo Sivily, Piseth Kheng, Katharina Martl, Heidi Helgemo, Jingyi Chen, Myat Phyo, Edmund Fairfax, Hroviland Bairhteins, Henry Kow Nyadiah, Rudolf-Josef Fischer, Alejandro Escobedo, Meliha Fazlic, Sanja Knezevic, Francis Holyoak, Kristel Aquino-Estanislao, Eleni Torossi, Christa Blattmann, Sanja Bulatović, Sabina Hona, Liliana Ioan, Carla Moxam, Heidi Alatalo, Marisa Pereira Paço Pragier, Renate Glas, Tania Hoffmann-Fettes, Keung Nguyen, Hanh Vu, Víctor Suárez Piñero, Chi Le, Lobsang Tsering, An Wielockx, Florian Schroiff, Eva Lindeman, Daryna V. Temerbek, Judith Manns, Aminath Mohamed Didi, Galina Konstantinovna Zakharova, Catrine Lindgren, Mai-Le Timonen Wahlström, Dorota Beuker-Herud, Alina Omhandoro, Rizky Ranny Andayani, Oluwatosin Balarabe, Alessandra Sorbello Staub, Francesca Parenti, Andrés Rodas Vélez, Kristina Mørch Hendriksen, Şebnem Karakaş, Varga Tünde, Juga Réka ...





## Über den Autor...



**Philipp B. Winterberg M.A.**, studierte Kommunikationswissenschaft, Psychologie und Jura, lebt in Berlin und Münster und liebt Facettenreichtum: Er sprang Fallschirm in Namibia, meditierte in Thailand und schwamm mit Haien und Rochen in Fidschi und Französisch-Polynesien.

Philipp Winterbergs Bücher eröffnen neue Perspektiven im Umgang mit essenziellen Themen wie Freundschaft, Achtsamkeit und Glück. Sie werden in über 200 Sprachen und Dialekten weltweit gelesen.



